

N SERIES

BIG MOUTH

ITALIANO

CREATO DA

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

EPISODIO 3.05

"Florida"

Mentre Nick si unisce ai Glouberman durante un selvaggio viaggio in Florida, Jay scopre di essere stato "Home Alone'd" e si trasferisce con una nuova famiglia.

SCRITTO DA:

Victor Quinaz

DIRETTO DA:

Kim Arndt

DATA DI BROADCAST ORIGINALE:

4.10.2019

NOTA: Questa è una trascrizione del dialogo parlato e dell'audio, con riferimento al codice temporale, fornito gratuitamente da 8FLIX.com per l'intrattenimento, la comodità e lo studio. Questa versione potrebbe non essere esattamente come scritta nello script originale; tuttavia, la proprietà intellettuale è ancora riservata dalla fonte originale e potrebbe essere soggetta a copyright.

PERSONAGGI

Nick Kroll	... Nick Birch / Maury the Hormone Monster / Coach Steve Steve / Rick the Hormone Monster / Lola / Ladybug / Michael Shannon / Raccoons (voice)
John Mulaney	... Andrew Glouberman (voice)
Jessi Klein	... Jessi Glaser (voice)
Jason Mantzoukas	... Jay Bilzerian (voice)
Jenny Slate	... Missy Foreman-Greenwald / Waitress (voice)
Fred Armisen	... Elliot Birch (voice)
Maya Rudolph	... Diane Birch / Connie the Hormone Monstress / Ghost of Whitney Houston (voice)
Jordan Peele	... Ghost of Duke Ellington / Featuring Ludacris / Ghost of Burt Reynolds (voice)
Neil Casey	... Lars (voice)
Jessica Chaffin	... Shannon Glaser (voice)
Jon Daly	... Judd Birch (voice)
Kat Dennings	... Leah Birch (voice)
Ileen Goldsmith	... Jessi Glaser - singing double / Judd's Girlfriend (voice)
Richard Kind	... Marty Glouberman (voice)
Jak Knight	... DeVon (voice)
Natasha Lyonne	... Suzette (voice)
Piotr Michael	... Siamese Twin #2 (voice)
Gil Ozeri	... Brad (voice)
Paula Pell	... Barbara Glouberman / Lola's Couch Pillow (voice)
Zachary Quinto	... Aiden (voice)
Andrew Rannells	... Matthew (voice)
June Diane Raphael	... Devin (voice)
Mark Rivers	... Siamese Twin #1 (voice)
Gina Rodriguez	... Gina Alvarez (voice)
Marisa Lark Wallin	... Reese's Wertherspoon / Woman (voice)
Michaela Watkins	... Cantor Dina Reznick (voice)
Joe Wengert	... Caleb / Lump Humpman (voice)

1

00:00:05,964 --> 00:00:09,217
UNA SERIE ORIGINALE NETFLIX

2

00:00:09,592 --> 00:00:11,845
Andiamo! Forza! Siamo già in ritardo!

3

00:00:11,928 --> 00:00:12,929
Sono le 7:01.

4

00:00:13,013 --> 00:00:15,974
- Aveva detto le 7:00.
- È una vacanza, dovremmo rilassarci.

5

00:00:16,057 --> 00:00:20,186
Marty Glouberman non si rilassa.
Mangia in bagno per risparmiare tempo.

6

00:00:20,270 --> 00:00:23,231
- Ma che ci hai messo?
- Non sapevo che portare.

7

00:00:23,314 --> 00:00:24,566
È la Florida, tesoro.

8

00:00:24,649 --> 00:00:27,569
Solo a un funerale
non si indossa il costume.

9

00:00:27,652 --> 00:00:29,237
Ma dipende da chi è morto.

10

00:00:29,320 --> 00:00:30,739
Nessuno sta morendo.

11

00:00:30,822 --> 00:00:34,576
Non sono mai stato in Florida
senza vedere qualcuno morire.

12

00:00:34,659 --> 00:00:37,287
Per fortuna ho preso il costume da lutto.

13

00:00:37,370 --> 00:00:38,913
Condoglianze.

14

00:00:40,457 --> 00:00:44,627
Sono felice che lo portiate con voi.
Sai, Nick sta passando una fase

15

00:00:44,711 --> 00:00:46,046
da vero stronzo.

16

00:00:46,129 --> 00:00:48,673
Si troverà benissimo con i Glouberman.

17

00:00:48,757 --> 00:00:53,553
Sudo solo al pensiero di tutto
il testosterone e i peli sulle spalle.

18

00:00:53,636 --> 00:00:54,971
Vuoi un paio di Xanax?

19

00:00:55,055 --> 00:00:59,434
Ne ho dati anche a Elliot questa mattina
per la sua ansia da separazione.

20

00:01:00,101 --> 00:01:02,187
Mi mancherà tantissimo.

21

00:01:04,105 --> 00:01:08,276
- Puoi smettere di suonare, papà.
- Smetterò quando saremo in Florida!

22

00:01:10,987 --> 00:01:14,199
Ma dai, sappiamo già chi c'è nello show!

23

00:01:14,824 --> 00:01:17,077
Cos'è, uno spermatozoo? Che schifo!

24

00:01:17,243 --> 00:01:20,163
Salta l'intro, no? Non abbiamo tempo!

25

00:01:20,538 --> 00:01:22,707
Mantzoukas? Troppe lettere.

26

00:01:22,791 --> 00:01:24,709
Chi guarda questa spazzatura?

27

00:01:24,793 --> 00:01:28,713
I troll neonazisti su YouTube
hanno ragione, questo show fa schifo!

28

00:01:28,922 --> 00:01:30,882
Sapete chi aveva una buona intro?

29

00:01:30,965 --> 00:01:33,593
Due uomini e mezzo. Dritti al punto.

30

00:01:33,676 --> 00:01:35,678
Uomini! Forza, su!

31

00:01:35,762 --> 00:01:38,098
Questo show dovrebbe prendere il volo.

32

00:01:38,181 --> 00:01:41,309
Questo sì che è divertente.
Dovrebbero mettercelo.

33

00:01:44,354 --> 00:01:45,855
Quindi, cos'è il Seder?

34

00:01:45,939 --> 00:01:47,482
Nicola, non lo sai?

35

00:01:47,565 --> 00:01:52,028
Scherzo. È solo una noiosa cena con nonno
e quella sfigata di mia cugina Cheryl.

36

00:01:52,112 --> 00:01:53,822
Cheryl è proprio una bambina.

37

00:01:53,905 --> 00:01:55,990
Ci fa giocare a My Little Pony.

38

00:01:56,074 --> 00:01:59,244

Vogliamo roba da maschi come
le figurine del baseball e Parole Matte.

39

00:01:59,327 --> 00:02:02,539
Il Seder è la storia della Pasqua ebraica,

40

00:02:02,622 --> 00:02:05,083
l'unica volta
in cui noi abbiamo inculato loro!

41

00:02:05,166 --> 00:02:06,126
Ci risiamo.

42

00:02:06,209 --> 00:02:09,796
Eravamo schiavi del Faraone,
costretti a fare ogni lavoro,

43

00:02:09,879 --> 00:02:12,549
tranne Andrew
che sapeva a malapena usare il mocio.

44

00:02:12,632 --> 00:02:14,801
Non è facile come sembra.

45

00:02:14,884 --> 00:02:18,179
Un giorno, Dio si trasformò
in un cespuglio in fiamme.

46

00:02:18,263 --> 00:02:20,014
Mi è già capitato.

47

00:02:20,098 --> 00:02:22,976
E disse a Mosè:
"Vattene dall'Egitto, bello!"

48

00:02:23,059 --> 00:02:27,939
Ma il Faraone non lo lasciò andare.
Quindi Dio mandò le dieci piaghe:

49

00:02:28,022 --> 00:02:31,109
le locuste, la grandine e la più grossa...

50

00:02:31,192 --> 00:02:35,029
Il mio pene primogenito.
Perché, Dio? Perché?

51

00:02:35,113 --> 00:02:38,867
Perché non hai messo il sangue
sulla porta come ti avevo detto.

52

00:02:38,950 --> 00:02:39,868
Odio i lavoretti.

53

00:02:39,951 --> 00:02:42,704
Il faraone disse: "Smamma",
quindi dovevamo muoverci.

54

00:02:42,787 --> 00:02:45,665
Oh, ma sto aspettando che lieviti il pane.

55

00:02:45,748 --> 00:02:48,543
Sono le 7:01, lo mangeremo azzimo!

56

00:02:48,960 --> 00:02:53,673
Poi quello scemo del Faraone cambiò idea,
ma Dio aveva un asso nella manica.

57

00:02:53,965 --> 00:02:55,967
Separò il Mar Rosso.

58

00:02:59,304 --> 00:03:02,223
Perfetto, sandali di pelle
da tre dracme rovinati!

59

00:03:02,307 --> 00:03:03,933
Poi andarono in Israele?

60

00:03:04,017 --> 00:03:08,479
No, passarono 40 anni nel deserto,
perché non sapevano come divertirsi.

61

00:03:08,563 --> 00:03:12,525
Marty, si soffoca.
Accendi l'aria condizionata.

62

00:03:12,609 --> 00:03:16,279
Sei pazza, mi rovina la media.
Andrew, soffia su tua madre.

63

00:03:16,362 --> 00:03:18,948
Non sa soffiare aria fresca dalla bocca!

64

00:03:19,032 --> 00:03:21,868
È vero, Nick, so solo espirare dal naso.

65

00:03:22,535 --> 00:03:23,995
No, l'ho fatto di nuovo.

66

00:03:26,080 --> 00:03:26,915
Ma che...

67

00:03:26,998 --> 00:03:29,876
Ci sarà un cambiamento, Barbara.

68

00:03:30,627 --> 00:03:32,128
Come sa il mio nome?

69

00:03:32,212 --> 00:03:35,715
Signor Glouberman, muoio di fame.
Dove ci fermiamo a pranzo?

70

00:03:36,049 --> 00:03:40,178
Abbiamo dei panini al salame,
un termos di zuppa di vongole

71

00:03:40,261 --> 00:03:43,640
e dei salatini in una scatola di cerotti.
Serviti pure.

72

00:03:43,723 --> 00:03:45,850
Almeno ci fermiamo per il bagno?

73

00:03:45,934 --> 00:03:47,602
Ci fermeremo per la benzina.

74

00:03:47,685 --> 00:03:51,064

Sei libero di finire la zuppa
e farla nel termos.

75

00:03:51,147 --> 00:03:54,108
Ed è difficile centrare il buco.

76

00:03:54,192 --> 00:03:56,736
- Cosa? È enorme, il termos.
- Sì, provaci.

77

00:03:59,197 --> 00:04:01,115
Oh, no! C'è un incendio!

78

00:04:01,658 --> 00:04:05,286
Val! Kurt! Mamma, papà!
Dove siete? Dobbiamo andarcene!

79

00:04:05,954 --> 00:04:08,498
Wow, qualcuno ha incartato la nostra casa?

80

00:04:09,290 --> 00:04:11,125
Sono un regalo per un gigante.

81

00:04:13,044 --> 00:04:14,462
Cazzo! C'era un bambino!

82

00:04:14,545 --> 00:04:16,631
Cosa? Dovevano essere in vacanza.

83

00:04:16,714 --> 00:04:20,093
Mi hanno lasciato qui?
Un classico dei Bilzerian.

84

00:04:21,636 --> 00:04:24,222
Hanno detto quando sarebbero tornati?

85

00:04:24,973 --> 00:04:27,642
Sei fortunato,
Signor Non Piscio in Un Termos.

86

00:04:27,725 --> 00:04:32,647
- Pausa benzina.

- Grazie a Dio! Ho la cacca fino in gola.

87

00:04:32,730 --> 00:04:33,982
Guarda che prezzi.

88

00:04:34,065 --> 00:04:36,484
Ascoltami. Abbiamo il tempo necessario

89

00:04:36,567 --> 00:04:39,487
per un pieno, o mio padre ci lascerà qui.

90

00:04:39,570 --> 00:04:41,823
Non si lascia indietro nessuno. Forza!

91

00:04:44,200 --> 00:04:46,035
Cristo santo, quanto sangue.

92

00:04:46,119 --> 00:04:48,121
Caca sul sangue. Io uso il lavandino.

93

00:04:48,204 --> 00:04:52,250
Vedo tinta per capelli e un rasoio:
cambio d'identità post omicidio.

94

00:04:52,333 --> 00:04:53,167
Forza!

95

00:04:53,251 --> 00:04:55,295
- Un gelato sciolto.
- Andrew!

96

00:04:55,378 --> 00:04:57,672
Ha abbassato la guardia ed è morto.

97

00:04:57,755 --> 00:04:59,007
- Cosa?
- Mi è passata.

98

00:04:59,090 --> 00:05:00,174
Andrew!

99

00:05:01,926 --> 00:05:04,429
Ci sarà un cambiamento.

100
00:05:05,888 --> 00:05:07,223
Un cambiamento?

101
00:05:07,849 --> 00:05:10,018
Di cosa stai parlando?

102
00:05:10,101 --> 00:05:12,186
Tu finisci, vado a mangiare.

103
00:05:12,270 --> 00:05:14,022
Non parlare, sta uscendo.

104
00:05:14,480 --> 00:05:16,065
Ti costerà.

105
00:05:16,149 --> 00:05:17,942
- Cosa?
- Un cinque, amico.

106
00:05:18,026 --> 00:05:18,901
Coach Steve?

107
00:05:18,985 --> 00:05:23,448
Ora sono il commesso del distributore
del Nord Carolina Coach Steve.

108
00:05:23,531 --> 00:05:25,533
Non c'è tempo per Coach Steve!

109
00:05:25,616 --> 00:05:27,035
- Andiamo!
- Devo andare.

110
00:05:28,161 --> 00:05:32,206
- Ho le chiappe schizzate di sangue.
- Tranquillo, ho le salviette.

111
00:05:32,290 --> 00:05:33,916
- Forza, salta!

- Va bene.

112

00:05:34,792 --> 00:05:37,628
Andrew, attento al mio prezioso sportello.

113

00:05:42,300 --> 00:05:44,218
Tranquilli, sto bene, perché...

114

00:05:44,302 --> 00:05:46,596
...e so che non si dovrebbe più dire,

115

00:05:46,679 --> 00:05:49,223
ma sono ignifugo, perciò...

116

00:05:51,017 --> 00:05:54,562
Salve, signora mamma Diane
e Morbipapà dottor B.

117

00:05:54,937 --> 00:05:56,814
Ti prego, chiamami sempre così.

118

00:05:56,898 --> 00:05:58,524
Nick è in casa?

119

00:05:58,608 --> 00:06:02,320
Nick è andato in Florida
con Andrew e la sua famiglia.

120

00:06:02,403 --> 00:06:03,821
Oh, sì, va bene.

121

00:06:03,905 --> 00:06:05,865
Per curiosità, prima di andare,

122

00:06:05,948 --> 00:06:09,577
avete qualche crosta di pizza
o del vino misto a saliva?

123

00:06:09,660 --> 00:06:12,121
Se hai fame, noi stiamo per cenare.

124

00:06:12,205 --> 00:06:13,706
Vuoi unirti a noi?

125

00:06:13,790 --> 00:06:16,167
Davvero? Senza Nick?

126

00:06:16,250 --> 00:06:18,836
- Sì.

- Gli amici di mio figlio sono miei figli.

127

00:06:18,920 --> 00:06:20,296
- Ok.

- Ti voglio bene.

128

00:06:20,380 --> 00:06:21,214
Anch'io!

129

00:06:21,297 --> 00:06:25,009
Pensavo di vestirmi da anatra
e raccogliere briciole al parco,

130

00:06:25,093 --> 00:06:26,886
ma questo è molto meglio!

131

00:06:28,638 --> 00:06:30,848
Qualcuno morirà di sicuro.

132

00:06:31,516 --> 00:06:33,559
OSPIZIO
DOVE I VIVI VENGONO A MORIRE

133

00:06:34,310 --> 00:06:36,562
Nick, benvenuto a Lakeland, Florida,

134

00:06:36,646 --> 00:06:39,482
il Bronx di Tampa Bay.

135

00:06:41,025 --> 00:06:43,569
Aiutami, ragazzo, sono morto ieri.

136

00:06:43,653 --> 00:06:45,363
Che presa solida, vero?

137

00:06:45,446 --> 00:06:48,282
Andrew, questo posto non è... il massimo.

138

00:06:48,366 --> 00:06:50,618
Ah, non ti avevo detto che fa schifo?

139

00:06:50,701 --> 00:06:55,248
Andiamocene. Voglio andare a South Beach
per la gara di Mister Cazzo Bagnato!

140

00:06:55,331 --> 00:06:58,626
Sì, sniffiamo del Lipitor
e usiamo i miei punti Radisson.

141

00:07:00,211 --> 00:07:02,755
- Alla buonora!
- Siamo partiti tardi.

142

00:07:02,839 --> 00:07:05,550
In Corea
ti avrebbero fatto mangiare i calzini.

143

00:07:05,633 --> 00:07:07,552
Non sei stato in Corea, Lewis.

144

00:07:07,635 --> 00:07:10,096
Beh, l'ho visto sul canale di storia.

145

00:07:10,179 --> 00:07:11,556
Zayde, come va l'anca?

146

00:07:11,639 --> 00:07:12,932
Vuoi saperlo?

147

00:07:13,015 --> 00:07:14,517
Diciamo di sì.

148

00:07:14,600 --> 00:07:17,687
Mi scricchiola quando prendo il semolino.

149

00:07:17,770 --> 00:07:19,730
Salve, sono Nick, l'amico di Andrew.

150

00:07:19,814 --> 00:07:25,027
Credo di parlare per tutti quando dico
che siamo stanchi e delusi

151

00:07:25,111 --> 00:07:27,113
- da questo posto.
- Sì, anch'io.

152

00:07:27,196 --> 00:07:29,198
Può mostrarci le nostre stanze?

153

00:07:29,282 --> 00:07:31,993
Le vostre stanze?
Da questa parte, Altezza.

154

00:07:32,076 --> 00:07:33,619
- Dicesi pavimento.
- Davvero?

155

00:07:33,703 --> 00:07:36,456
Che c'è?
Ci faccio fisioterapia ogni mattina.

156

00:07:36,539 --> 00:07:39,000
Nudo. Spero ti piacciono i peli bianchi.

157

00:07:40,835 --> 00:07:42,503
Caro, i tuoi sanno dove sei?

158

00:07:42,587 --> 00:07:45,214
La domanda è: "Io so dove sono loro?"

159

00:07:46,007 --> 00:07:47,675
- Non lo so.
- Oh, cielo.

160

00:07:47,758 --> 00:07:52,847
È stata una serata fantastica.
Vado a cercare un materasso per strada.

161

00:07:52,930 --> 00:07:56,267

 Mi dareste un coltello
in caso arrivino uomini baffuti?

162

00:07:56,350 --> 00:07:57,685

 Certo che no.

163

00:07:57,768 --> 00:08:02,732

 - Sì, infatti, posso morderli.
- No, dormirai qui, nella stanza di Nick.

164

00:08:02,815 --> 00:08:05,526

 Aspettate, sono il nuovo Nick?

165

00:08:05,610 --> 00:08:07,236

 - No, Jay.
 - Già. Capisco.

166

00:08:07,320 --> 00:08:09,405

 Ci piaci come sei.

167

00:08:09,489 --> 00:08:10,323

 Oh, mio Dio!

168

00:08:13,075 --> 00:08:15,119

 Perché non dormiamo in camera?

169

00:08:15,203 --> 00:08:16,370

 Il letto è vuoto.

170

00:08:16,454 --> 00:08:19,081

 Scherzi?
 Quel letto è per i vecchi giornali.

171

00:08:19,165 --> 00:08:22,376

 Zitti, dormite!
 Domani sarà una giornata orribile.

172

00:08:22,460 --> 00:08:24,504

 Fa caldissimo qui, Marty.

173

00:08:24,587 --> 00:08:28,132
Mi dispiace dirlo,
ma dovremmo accendere il condizionatore.

174
00:08:28,216 --> 00:08:29,050
Ti sentirà.

175
00:08:29,675 --> 00:08:31,302
Non sono milionario.

176
00:08:31,385 --> 00:08:34,472
- Vado a prendere aria.
- Non far entrare le zanzare.

177
00:08:35,556 --> 00:08:37,808
Ho la pelle che bolle.

178
00:08:37,892 --> 00:08:40,978
Cambiamento...

179
00:08:42,730 --> 00:08:43,731
Sei tu!

180
00:08:45,483 --> 00:08:47,109
Un anno passa,

181
00:08:47,193 --> 00:08:50,154
il sangue non scorre più,
e il mio potere

182
00:08:50,238 --> 00:08:52,156
- ti colpisce laggiù.
- Oddio!

183
00:08:52,240 --> 00:08:55,952
Il tuo umore cambia, piangi per niente

184
00:08:56,035 --> 00:08:59,830
e presto
con la Strega ballerai per sempre!

185
00:09:01,457 --> 00:09:04,377

Un ballo con la Strega?
Non voglio andarci!

186

00:09:04,460 --> 00:09:06,963
Nemmeno io! Dove non andiamo?

187

00:09:08,965 --> 00:09:11,133
Non ci credo, sta grandinando!

188

00:09:11,217 --> 00:09:13,970
Quando pensi che la Florida
non possa peggiorare,

189

00:09:14,053 --> 00:09:17,390
si strappa l'anello all'ombelico
e te lo dà in faccia.

190

00:09:17,473 --> 00:09:18,724
Ti stai divertendo?

191

00:09:18,808 --> 00:09:22,144
Sì. Mi piace quando le cose
vanno male a entrambi.

192

00:09:22,228 --> 00:09:23,646
Sì, è giusto. Capisco.

193

00:09:23,729 --> 00:09:25,273
Immagina di vivere così.

194

00:09:25,356 --> 00:09:28,818
- Hai una caccola di fuori.
- Sì, e se la tiro fuori

195

00:09:28,901 --> 00:09:30,444
uscirà un fiume di sangue.

196

00:09:33,197 --> 00:09:35,157
Ora, Marty, promettimi

197

00:09:35,241 --> 00:09:38,703
che tu e Skip non litigherete

per l' Afikomen quest' anno.

198

00:09:38,786 --> 00:09:40,204
Se non comincia lui, no.

199

00:09:40,288 --> 00:09:41,914
Ehi, fratellone.

200

00:09:41,998 --> 00:09:45,126
- Come va, Skip?
- Barbara, sei splendida.

201

00:09:45,209 --> 00:09:47,253
Sai, se vuoi lasciare lo sfigato

202

00:09:47,336 --> 00:09:50,631
e fare sesso con tuo cognato,

203

00:09:50,881 --> 00:09:52,925
- sai dove trovarmi.
- Sul divano di papà?

204

00:09:53,009 --> 00:09:55,803
Beh, io e il divano
abbiamo molto in comune.

205

00:09:55,886 --> 00:09:58,598
- Abbiamo qualcosa di estraibile.
- Oh, Dio.

206

00:09:58,681 --> 00:10:01,642
My Little Pony, sei tu?

207

00:10:01,726 --> 00:10:03,102
Cugina Cheryl?

208

00:10:05,563 --> 00:10:07,773
Ora è Cherry. L'ho cambiato.

209

00:10:07,857 --> 00:10:10,026
- Cherry Maraschino.
- Oh, wow.

210

00:10:10,109 --> 00:10:14,155
Mi serviva un nome d'arte,
se volevo competere nello svapo.

211

00:10:14,238 --> 00:10:16,282
È meglio di Cheryl Glouberman.

212

00:10:16,365 --> 00:10:19,869
- Sì, Glouberman fa schifo.
- Ti trovo bene, cugi.

213

00:10:21,746 --> 00:10:23,706
Mia cugina!

214

00:10:23,789 --> 00:10:24,790
Cherry, sono Nick.

215

00:10:24,874 --> 00:10:27,126
Sono Bradley Cooper
e Andrew è Ed Helms.

216

00:10:27,209 --> 00:10:30,046
- Grazie.
- Una Notte da Leoni.

217

00:10:30,129 --> 00:10:31,922
- Per niente fuori moda.
- Sì, credo...

218

00:10:32,006 --> 00:10:34,634
- Lei è la mia amica, Vicki.
- Affondiamo una barca?

219

00:10:34,717 --> 00:10:37,970
- Andrew, Cherry è sexy.
- È mia cugina.

220

00:10:38,054 --> 00:10:42,933
Non dire che il suo sedere riempe
gli short come due sacche di sciroppo.

221

00:10:43,017 --> 00:10:46,020
- Cosa?
- Non dirlo, è mia cugina!

222
00:10:46,103 --> 00:10:49,482
Ideona! Andiamo a Longhorns
per una bistecca!

223
00:10:49,565 --> 00:10:52,902
Una Steak House a pranzo?
Chi sei, Vince McMahon?

224
00:10:53,027 --> 00:10:55,404
Pare che voglia lottare, Skip.

225
00:10:55,488 --> 00:10:57,698
Ok. Camera di papà, senza scarpe.

226
00:10:57,782 --> 00:11:00,201
- Non toccate i giornali.
- Niente lotte!

227
00:11:00,284 --> 00:11:03,996
Col cavolo.
Barbara, aiutami a spostare il divano!

228
00:11:04,080 --> 00:11:06,040
Guarda qua!

229
00:11:06,123 --> 00:11:09,001
Ma guardaci.
Ci credi quanto eravamo piccoli?

230
00:11:09,085 --> 00:11:09,960
O nudi.

231
00:11:10,378 --> 00:11:12,380
Certo. A parte i miei occhialini.

232
00:11:12,463 --> 00:11:15,174
E se facessimo un altro bagno insieme?

233

00:11:15,257 --> 00:11:16,092
Che significa?

234

00:11:16,175 --> 00:11:18,219
Vuoi fare un bagno con me?

235

00:11:18,302 --> 00:11:19,679
Ti prendo per il culo.

236

00:11:19,762 --> 00:11:22,306
Sei così ingenuo. È carino, pervertito.

237

00:11:22,390 --> 00:11:25,351
Aspetta. Che cazzo sta facendo?

238

00:11:25,434 --> 00:11:27,436
Andiamo in un porto abbandonato?

239

00:11:27,520 --> 00:11:28,813
Un porto abbandonato?

240

00:11:28,896 --> 00:11:30,481
- Non so.
- Sarà divertente.

241

00:11:30,564 --> 00:11:33,317
Seguiamo questa pazza
a un cimitero di barche.

242

00:11:33,401 --> 00:11:36,320
Ti graffierai la schiena
per passare sotto al recinto.

243

00:11:36,404 --> 00:11:38,447
- Eh?
- Avete mai visto un pesce esplodere

244

00:11:38,531 --> 00:11:39,657
per quanto è morto?

245

00:11:39,740 --> 00:11:41,826
Non vi siete accorti che non c'era?

246
00:11:41,909 --> 00:11:45,579
E se tornate prima
c'è una mora di 10 dollari. Capisco.

247
00:11:45,663 --> 00:11:48,290
- Com'è che si chiama?
- Dentifricio.

248
00:11:48,374 --> 00:11:50,751
E lo metto
su questa forchetta da bagno?

249
00:11:51,085 --> 00:11:52,795
No, non si mangia!

250
00:11:52,878 --> 00:11:56,173
Merda! Oh, scusa. Cazzo!

251
00:11:56,340 --> 00:11:59,468
Buone notizie.
Starai qui finché non tornano i tuoi.

252
00:11:59,552 --> 00:12:02,304
E i tuoi fratelli vogliono che tu sappia

253
00:12:02,388 --> 00:12:04,390
che ti hanno lasciato a casa

254
00:12:04,515 --> 00:12:06,684
perché sei gay.

255
00:12:06,767 --> 00:12:07,601
Oh, cavolo!

256
00:12:07,685 --> 00:12:10,396
E uno di loro
ha scoreggiato sulla cornetta.

257
00:12:10,479 --> 00:12:11,689
Cigolante o umidiccia?

258

00:12:11,772 --> 00:12:12,773
Umidiccia, credo.

259

00:12:12,857 --> 00:12:15,943
Classico di Kurt.
Un altro telefono d'hotel smerdato.

260

00:12:27,246 --> 00:12:28,122
Incredibile.

261

00:12:28,205 --> 00:12:30,416
L'ultimo era la firma di un prestito?

262

00:12:30,499 --> 00:12:33,961
Quasi, era una bancarotta.
Ora non puoi farci niente.

263

00:12:34,044 --> 00:12:36,714
- Andrew, vieni a sederti con me.
- Va bene.

264

00:12:36,797 --> 00:12:40,134
Voglio vedere quelle cosce bianchicce
stese sul molo.

265

00:12:40,217 --> 00:12:42,511
Le tue ginocchia sembrano biscotti secchi.

266

00:12:42,595 --> 00:12:45,598
- Grazie?
- Non so, non riesco a capire questa tipa.

267

00:12:45,681 --> 00:12:48,768
Il mio sessuometro
non ha la modalità cugina arrapata.

268

00:12:48,851 --> 00:12:51,771
Il bello di un ghiacciolo al piscio
è che è pipì congelata.

269

00:12:51,854 --> 00:12:55,232
Se qualcuno ne mangia uno,

se la ritroverà nello stomaco.

270

00:12:55,649 --> 00:12:58,027
È un prodotto tipico della Florida?

271

00:12:58,110 --> 00:13:01,447
Ehi, belle labbra,
pensi che qualcuno ti cercherà mai?

272

00:13:01,530 --> 00:13:02,740
Cosa... Dove...

273

00:13:02,823 --> 00:13:05,242
Quante persone pensi ci siano lì sotto?

274

00:13:05,326 --> 00:13:07,119
Non so, 12?

275

00:13:07,203 --> 00:13:09,163
- Per ora.
- È...

276

00:13:09,246 --> 00:13:12,917
Una minaccia di morte? Boh.
In Florida sono difficili da capire.

277

00:13:13,167 --> 00:13:15,795
Allora, come va a scuola?

278

00:13:15,878 --> 00:13:17,755
Fate lavoretti manuali?

279

00:13:17,838 --> 00:13:20,424
O ti vuole o ha ingoiato delle monetine.

280

00:13:20,508 --> 00:13:22,384
No, è mia cugina.

281

00:13:22,468 --> 00:13:27,014
Forse mi prende per il culo.
Sarà fatta così. Forse la eccita farlo.

282

00:13:27,097 --> 00:13:28,849
Beh, qui lo fanno tutti.

283

00:13:29,266 --> 00:13:33,938
Immagini se ti facessi un lavoretto?
I nostri padri sarebbero furiosi.

284

00:13:34,021 --> 00:13:36,732
- Vuoi farlo davanti a loro?
- Tu vuoi?

285

00:13:37,942 --> 00:13:39,443
Bene! Mi ha rotto il coso.

286

00:13:39,527 --> 00:13:41,195
Vuoi farmi una sega?

287

00:13:41,278 --> 00:13:42,321
No!

288

00:13:42,738 --> 00:13:45,783
- Sei mio cugino!
- Infatti!

289

00:13:45,866 --> 00:13:47,117
La gente è pazza!

290

00:13:47,201 --> 00:13:49,829
Parlo solo
di infilarti la lingua in bocca.

291

00:13:49,912 --> 00:13:51,580
- Cazzo!
- Andiamocene.

292

00:13:51,664 --> 00:13:53,749
Ho visto
il cadavere del patrigno di Vicki.

293

00:13:53,833 --> 00:13:56,752
Uno dei miei patrigni.
Se non affondiamo barche,

294

00:13:56,836 --> 00:14:00,130
guardiamo un cane leccare spaghetti
dalla testa di un bambino?

295

00:14:00,214 --> 00:14:03,008
Andiamo, ragazze.
Ho una riunione di lavoro.

296

00:14:03,092 --> 00:14:04,718
Vendere bibite in lattina

297

00:14:04,802 --> 00:14:07,388
nel parcheggio del college
non è un lavoro!

298

00:14:07,513 --> 00:14:08,430
Che ne sai?

299

00:14:08,514 --> 00:14:10,683
Su, siete entrambi una delusione.

300

00:14:10,766 --> 00:14:13,269
- Ci vediamo al Seder, cugi.
- Oh, cavolo.

301

00:14:13,352 --> 00:14:16,063
Sì, ci vediamo Nick,
meglio che stiate attenti,

302

00:14:16,146 --> 00:14:18,357
piccoli chihuahua di Beverly Hills.

303

00:14:20,150 --> 00:14:22,236
Credo che Vicki voglia uccidermi.

304

00:14:22,319 --> 00:14:25,489
Fico. Credo che Cherry voglia limonarmi.

305

00:14:25,573 --> 00:14:28,117
- Che schifo, è tua cugina.
- Lo so!

306

00:14:28,200 --> 00:14:31,996
Ma ricordami: perché è così malvisto
un rapporto tra cugini?

307

00:14:32,079 --> 00:14:33,789
- Dici sul serio?
- Non lo so.

308

00:14:33,873 --> 00:14:38,586
Perché i vostri padri sono fratelli.
Perché quando dite nonna, è la stessa.

309

00:14:38,669 --> 00:14:40,170
Non coinvolgere Bubsie.

310

00:14:40,254 --> 00:14:43,757
A meno che non voglia farlo tu.
Può succedere di tutto.

311

00:14:43,841 --> 00:14:46,677
Beh, si dice parenti stretti, no?

312

00:14:46,760 --> 00:14:49,972
Sai cos'altro si dice?
Lo riferisco senza giudicare,

313

00:14:50,055 --> 00:14:52,182
ma eccolo qui, incesto.

314

00:14:53,183 --> 00:14:55,519
Il banjo è un po' regionalista,

315

00:14:55,603 --> 00:14:59,315
ma... Le lettere stanno scopando?
Oddio, hai ragione, è incesto.

316

00:14:59,398 --> 00:15:04,111
Non posso tornare a scuola e dire:
"Bella vacanza. Ho praticato un incesto".

317

00:15:04,194 --> 00:15:05,404

Puoi toglierla ora?

318

00:15:05,487 --> 00:15:08,824

È questo il problema,
una volta fuori, ti marchia a vita.

319

00:15:08,908 --> 00:15:10,534

Per me è carina.

320

00:15:10,618 --> 00:15:12,369

Guarda, vuole il latte.

321

00:15:12,453 --> 00:15:15,414

Che stretta forte, credo siano i denti.

322

00:15:15,497 --> 00:15:16,457

CHIAMATA DA: MAMMA

323

00:15:16,540 --> 00:15:18,208

Tesoro. Com'è la Florida?

324

00:15:18,292 --> 00:15:19,960

È pazzesco, qui.

325

00:15:20,044 --> 00:15:23,130

Ho visto un cane leccare
spaghetti dalla testa di un bambino,

326

00:15:23,213 --> 00:15:26,300

è stato assurdo...

Mamma, mi stai ascoltando?

327

00:15:26,383 --> 00:15:28,677

Cosa? Scusa, tesoro.

Devo scegliere una carta.

328

00:15:28,761 --> 00:15:29,595

Cosa?

329

00:15:29,678 --> 00:15:32,973

- Che ci fa Jay lì?

- Fa magie e io faccio l'assistente.

330

00:15:33,057 --> 00:15:35,559
Lo odio. Odio quello che vedo.

331

00:15:35,643 --> 00:15:38,604
Jay sta con noi
mentre i suoi genitori sono via.

332

00:15:38,687 --> 00:15:40,481
Non poteva andare in un canile?

333

00:15:40,564 --> 00:15:41,398
Cosa?

334

00:15:41,482 --> 00:15:45,861
Se vivessi qui non andrei mai via.
Buon cibo e una famiglia amorevole.

335

00:15:46,028 --> 00:15:48,906
- Mamma Diane, scelga una carta.
- Ciao, tesoro.

336

00:15:48,989 --> 00:15:52,743
- Hai un letto comodissimo.
- Tenetelo lontano dal mio cuscino.

337

00:15:53,327 --> 00:15:55,996
"Un anno passa, il sangue non scorre più."

338

00:15:56,080 --> 00:15:59,041
Beh, sono quattro mesi
che non ho il ciclo.

339

00:15:59,124 --> 00:16:02,586
Il cambiamento sta arrivando, Barbara!

340

00:16:02,670 --> 00:16:03,921
Il cambiamento?

341

00:16:04,004 --> 00:16:07,591
Vampate di calore,
insonnia, sbalzi d'umore...

342

00:16:07,967 --> 00:16:09,468
Sei la menopausa?

343

00:16:09,551 --> 00:16:13,180
Strega Menopausa è il mio nome.

344

00:16:13,263 --> 00:16:16,225
Creare scompiglio è la mia professione.

345

00:16:17,559 --> 00:16:20,813
Per tutti i cracker,
non sono pronta per la menopausa.

346

00:16:22,898 --> 00:16:26,110
Sai, se vuoi farti un bagno con Cherry,
devi farlo qui.

347

00:16:26,193 --> 00:16:30,864
Antiscivolo, maniglie di sicurezza,
potresti trapanarla di brutto.

348

00:16:30,948 --> 00:16:34,326
Non mi farò Cherry.
Nick ha ragione, è troppo strano.

349

00:16:34,410 --> 00:16:38,163
Parliamo di baciare tua cugina,
non di sbatterti tua sorella.

350

00:16:38,247 --> 00:16:42,126
- Non ho una sorella.
- Esatto. Dobbiamo accontentarci.

351

00:16:42,543 --> 00:16:44,253
Marty? Sei ancora sveglio?

352

00:16:44,336 --> 00:16:47,589
Come faccio a dormire?
Ci sono 35 gradi qui dentro.

353

00:16:47,673 --> 00:16:50,259

Credi che io sia sfiorita?

354

00:16:50,342 --> 00:16:52,594
Sfiorita? Cosa sei, stupida?

355

00:16:52,678 --> 00:16:56,056
Sei sexy come il giorno
in cui hai colpito la mia auto.

356

00:16:56,140 --> 00:16:57,766
Lo dici solo per dire.

357

00:16:57,850 --> 00:16:59,435
Oh, sì, allora dimmi:

358

00:16:59,601 --> 00:17:02,646
perché il mio involtino
è pieno di salsa agrodolce?

359

00:17:02,730 --> 00:17:05,858
Oh, Marty, e tuo padre e i ragazzi?

360

00:17:05,941 --> 00:17:07,443
Stanno dormendo.

361

00:17:07,609 --> 00:17:11,113
E ho una porzione in più di maiale mushu.

362

00:17:11,196 --> 00:17:14,450
Marty, i tuoi ravioli sono così grandi.

363

00:17:14,533 --> 00:17:17,369
Sono pieni di pollo macinato.

364

00:17:17,453 --> 00:17:20,039
Mi dispiace, ma non posso.

365

00:17:20,122 --> 00:17:21,290
Sembra sbagliato.

366

00:17:21,373 --> 00:17:23,125

Sbagliato? Siamo in Florida.

367

00:17:23,208 --> 00:17:25,377

L'uccello nazionale
è una crocchetta di pollo.

368

00:17:25,461 --> 00:17:27,212

È un posto piuttosto strano.

369

00:17:27,296 --> 00:17:30,382

Fratello, tutto è lecito in Florida.

370

00:17:30,966 --> 00:17:32,426

Ehilà, Lakeland!

371

00:17:32,509 --> 00:17:35,471

Siete pronti a scatenarvi
nel paese del sole?

372

00:17:36,221 --> 00:17:39,391

Ci sono bifolchi che lottano con i pitoni

373

00:17:39,475 --> 00:17:42,603

Ragazze ubriache impazzite senza bikini

374

00:17:42,686 --> 00:17:46,023

Festeggia tra i margaritaviller
E i serial killer

375

00:17:46,106 --> 00:17:48,609

Guardando alligatori che mangiano bambini

376

00:17:49,193 --> 00:17:52,488

Guidano la nazione
Nella pubblica masturbazione

377

00:17:52,571 --> 00:17:55,282

Si segano ovunque,
Non possono fare altrimenti

378

00:17:55,407 --> 00:17:58,786

Lascia perdere la torta, bello

I sali da bagno sono uno sballo

379

00:17:58,869 --> 00:18:01,663

E poi trovi qualcosa
Da mettere sotto i denti

380

00:18:01,747 --> 00:18:04,875

Perché tutto è lecito in Florida

381

00:18:05,292 --> 00:18:07,669

Vieni qui e fai del tuo peggio

382

00:18:08,045 --> 00:18:11,256

Su un delfino sniffa coca
Mentre qualcuno farà buca

383

00:18:11,673 --> 00:18:14,343

Non sarai di certo il primo

384

00:18:14,426 --> 00:18:20,599

A fare qualcosa, da qualche parte
In qualche momento in Florida

385

00:18:20,682 --> 00:18:23,811

Hanno laboratori di metanfetamina
E regni magici

386

00:18:23,894 --> 00:18:26,772

Nightclub e il Ku Klux Klan

387

00:18:27,189 --> 00:18:29,024

E quando succede un casino

388

00:18:29,108 --> 00:18:30,651

Puoi sparare al tuo vicino

389

00:18:30,734 --> 00:18:33,445

Per far vedere chi sei

390

00:18:33,529 --> 00:18:36,365

Perché tutto è lecito in Florida

391

00:18:37,116 --> 00:18:39,785
Tesoro, lasciati andare

392

00:18:39,868 --> 00:18:43,288
Se c'è una legge, puoi ignorarla
Se la prendi, puoi scoparla

393

00:18:43,372 --> 00:18:46,125
È il glory hole americano

394

00:18:46,208 --> 00:18:50,462
Si può fare tutto, qui intorno
Di notte e di giorno

395

00:18:50,546 --> 00:18:52,923
In Florida

396

00:18:55,509 --> 00:18:58,178
- Wow, è tua?
- Mi ha aiutato Vince Neil.

397

00:18:58,262 --> 00:18:59,805
- Davvero bella.
- Grazie.

398

00:18:59,888 --> 00:19:01,890
E ha ragione. Sai una cosa, Maury?

399

00:19:01,974 --> 00:19:02,975
Lo farò.

400

00:19:03,058 --> 00:19:06,103
Slinguazzerò la nipote di mia nonna.

401

00:19:08,272 --> 00:19:10,566
Non ci credo che ceniamo alle quattro.

402

00:19:10,649 --> 00:19:14,611
Oh, Nick, il Seder non verrà servito
per altre tre o quattro ore.

403

00:19:14,695 --> 00:19:15,612
- Cosa?
- Tranquillo.

404
00:19:15,696 --> 00:19:18,866
Tra un'ora e mezza avrai
del gefilte fish freddo...

405
00:19:18,949 --> 00:19:21,827
- Ok.
- ...che sa di fasciatoio pubblico.

406
00:19:21,910 --> 00:19:23,203
Sembra orribile.

407
00:19:23,287 --> 00:19:25,414
Infatti. È tutto orribile.

408
00:19:25,497 --> 00:19:26,707
Eccola.

409
00:19:26,790 --> 00:19:29,960
Dovresti ricoprirle la gnocca
con il tuo sugo.

410
00:19:30,043 --> 00:19:31,128
Buona Pasqua.

411
00:19:31,962 --> 00:19:35,799
Il tuo utero è secco, come il pane azzimo.
Ma presto...

412
00:19:35,883 --> 00:19:38,594
Smettila, ok? È presto per la vecchiaia.

413
00:19:38,677 --> 00:19:42,472
Per tua informazione,
ieri sera ho fatto l'amore con mio marito.

414
00:19:42,556 --> 00:19:45,475
Due porzioni di maiale mushu! Due!

415

00:19:45,559 --> 00:19:48,520
Si, ho visto, l'avete fatto senza.

416
00:19:48,604 --> 00:19:53,025
Al ballo della Strega
non si teme una gravidanza!

417
00:19:53,108 --> 00:19:56,486
Sai, è stato un sollievo
non pensare ai contraccettivi.

418
00:19:56,570 --> 00:19:59,198
Questo capitolo sta a te viverlo,

419
00:19:59,281 --> 00:20:01,992
ora che più niente ti tocca.

420
00:20:02,951 --> 00:20:07,706
Tuo figlio e tua nipote
vogliono infilarsi la lingua in bocca!

421
00:20:07,789 --> 00:20:10,417
Cosa? Non ho sentito l'ultima parte.

422
00:20:10,500 --> 00:20:12,211
Ma nishtana

423
00:20:12,294 --> 00:20:14,588
halilah hazeh

424
00:20:14,671 --> 00:20:17,549
mikol haleilot.

425
00:20:17,633 --> 00:20:20,761
Non credo che sia
quello che vogliono i tuoi antenati.

426
00:20:20,844 --> 00:20:23,847
Ehi, cugi, vuoi vagare nel deserto con me?

427
00:20:23,931 --> 00:20:25,766
Oh, mio Dio, sta succedendo!

428

00:20:25,849 --> 00:20:29,603
Supereremo un limite

429

00:20:29,686 --> 00:20:32,189
Dobbiamo andarcene.
Dov'è quel topo di fogna?

430

00:20:32,272 --> 00:20:34,024
- Mi spaventa.
- Esatto.

431

00:20:34,107 --> 00:20:35,359
È come il tweet di Kanye:

432

00:20:35,442 --> 00:20:39,112
"Fai qualcosa ogni giorno
che spaventi la tua domestica".

433

00:20:39,196 --> 00:20:42,991
Quindi, come da tradizione,
ho nascosto un pezzo di pane azzimo.

434

00:20:43,075 --> 00:20:47,829
Chi trova l'afikomen quest'anno,
avrà il mio appartamento quando morirò.

435

00:20:47,913 --> 00:20:49,498
- Cosa?
- Lo pago io!

436

00:20:49,581 --> 00:20:51,541
Io ci vivo cinque giorni a settimana!

437

00:20:51,625 --> 00:20:55,504
Marty,
sta solo cercando di farvi litigare.

438

00:20:55,587 --> 00:20:57,464
- È mio!
- Non se lo trovo prima!

439

00:20:57,547 --> 00:20:59,466
- Col cavolo.
- Acqua. Acqua.

440
00:20:59,549 --> 00:21:00,884
Papà, fuocherello?

441
00:21:00,968 --> 00:21:02,678
Sei nell'oceano.

442
00:21:03,095 --> 00:21:05,931
Ok, un suggerimento.
Non è in questa stanza.

443
00:21:06,014 --> 00:21:08,058
Significa che è di là. Muoviti!

444
00:21:08,141 --> 00:21:10,894
- Ciao, Vicki.
- Succhiamo benzina da una Jeep?

445
00:21:10,978 --> 00:21:13,272
Tagliamo bottiglie di latte
al supermercato?

446
00:21:13,355 --> 00:21:14,314
Forse.

447
00:21:14,398 --> 00:21:16,525
So cosa vuoi, merdina.
Affondare una barca.

448
00:21:16,608 --> 00:21:19,695
Sai che ti dico?
Sì, affondiamo una cazzo di barca.

449
00:21:19,778 --> 00:21:21,029
Oh, sì!

450
00:21:21,113 --> 00:21:24,157
Tutto è lecito in Florida

451

00:21:24,783 --> 00:21:26,201
- Jay?
- Dove sei?

452
00:21:26,285 --> 00:21:29,079
I tuoi hanno detto
che torneranno per le sei.

453
00:21:33,292 --> 00:21:35,877
- Jay, va tutto bene?
- Sì, certo.

454
00:21:35,961 --> 00:21:38,630
Sto solo... facendo i bagagli.

455
00:21:38,714 --> 00:21:40,841
Forse non deve tornare a casa ora.

456
00:21:40,924 --> 00:21:42,801
Elliot, ha una famiglia.

457
00:21:42,884 --> 00:21:43,969
Davvero?

458
00:21:44,511 --> 00:21:48,098
Jay, tesoro, ti piacerebbe restare qui
qualche altro giorno?

459
00:21:48,181 --> 00:21:50,642
È un trucco per farmi uscire?

460
00:21:50,726 --> 00:21:52,894
No, parleremo con i tuoi
e sistemeremo tutto.

461
00:21:52,978 --> 00:21:56,231
Davvero? Quindi posso vivere qui
fino all'università?

462
00:21:56,315 --> 00:21:59,776
- No, non è così.
- Già, chi prendo in giro, non ci andrò.

463

00:21:59,860 --> 00:22:02,946
Mi mancherà
quando non andrà all'università.

464

00:22:03,780 --> 00:22:05,824
Oh, qui? Nella stanza di zayde?

465

00:22:05,907 --> 00:22:08,118
Certo, non usa il letto.

466

00:22:09,119 --> 00:22:10,245
I suoi giornali!

467

00:22:10,329 --> 00:22:11,455
Perché non vieni?

468

00:22:11,538 --> 00:22:14,624
Sotto le coperte?
Bubsie è morta in questo letto.

469

00:22:14,708 --> 00:22:16,710
C'è la parrucca sotto il cuscino.

470

00:22:16,793 --> 00:22:19,296
Te l'avevo detto
che Bubsie avrebbe partecipato.

471

00:22:19,379 --> 00:22:22,758
- Mettila.
- Ok, è pazzesco.

472

00:22:22,841 --> 00:22:25,302
Forse ti prende per il culo, ma ci piace.

473

00:22:26,345 --> 00:22:27,220
Fai la voce.

474

00:22:27,304 --> 00:22:30,098
Questi palestinesi non si meritano nulla.

475

00:22:30,182 --> 00:22:31,975

Oh, Dio, vieni qui!

476

00:22:34,019 --> 00:22:37,689
Credo sia una soluzione a due stati,
ma è bellissimo.

477

00:22:37,981 --> 00:22:42,027
Allora, qual è il piano? Facciamo un buco?
Lanciamo un sasso gigante?

478

00:22:42,110 --> 00:22:44,863
Beh, ho una bomba che tenevo per Pasqua.

479

00:22:45,322 --> 00:22:46,823
- Porca...
- Miseria!

480

00:22:47,824 --> 00:22:49,534
È come palpare il mio culo.

481

00:22:49,618 --> 00:22:52,412
Sì, ho un bel sedile, vero?

482

00:22:53,705 --> 00:22:54,581
Andrew!

483

00:22:54,915 --> 00:22:56,833
Che cazzo sta succedendo qui?

484

00:22:56,917 --> 00:22:59,127
E perché porti la parrucca di Bubsie?

485

00:22:59,211 --> 00:23:01,421
- I giornali!
- Stavi baciando tua cugina?

486

00:23:01,505 --> 00:23:04,341
Non mi guardate!
Andatevene! Dimenticate tutto!

487

00:23:05,509 --> 00:23:07,177
Siete davvero sconvolti!

488

00:23:07,260 --> 00:23:09,596
Quel pervertito di tuo figlio
l'ha molestata!

489

00:23:09,679 --> 00:23:12,265
Ehi, solo io posso chiamarlo pervertito.

490

00:23:12,349 --> 00:23:13,767
Ah, sì? Prendi questo.

491

00:23:13,850 --> 00:23:16,728
Il vincitore avrà i miei giornali.

492

00:23:16,812 --> 00:23:17,813
Niente scarpe.

493

00:23:21,024 --> 00:23:23,151
Cavolo! Così si affonda una barca!

494

00:23:23,235 --> 00:23:24,569
Proprio così.

495

00:23:30,659 --> 00:23:33,120
- Niente strangolamenti.
- No!

496

00:23:33,412 --> 00:23:35,038
Smettetela!

497

00:23:38,041 --> 00:23:42,212
Ho caldo, sono sudata,
e la vita è troppo breve per questa merda!

498

00:23:44,297 --> 00:23:46,716
Voragine in arrivo. Scappa, Romeo.

499

00:23:46,800 --> 00:23:50,762
Marty, lascia andare tuo fratello!
Andrew, lascia andare tua cugina!

500

00:23:50,846 --> 00:23:56,059
Ce ne andiamo da questo buco di merda
con questa gente orribile!

501
00:23:56,143 --> 00:23:58,562
Lasci che mi parli in questo modo?

502
00:23:58,645 --> 00:24:01,898
- Mia moglie può fare quello che vuole.
- Cosa?

503
00:24:01,982 --> 00:24:05,152
È una combo da sei.

504
00:24:05,235 --> 00:24:06,403
Che diavolo è?

505
00:24:06,486 --> 00:24:10,699
Pollo fritto con un involtino primavera
e una bevanda a scelta.

506
00:24:10,782 --> 00:24:12,659
Oh, Marty, è il tuo preferito.

507
00:24:12,742 --> 00:24:14,077
No, tu lo sei.

508
00:24:14,953 --> 00:24:19,040
Andrew, lascia andare tua cugina!

509
00:24:19,791 --> 00:24:21,877
No, Cherry!

510
00:24:21,960 --> 00:24:23,879
No, non ho finito.

511
00:24:27,090 --> 00:24:28,341
Oh, no, mi ha preso!

512
00:24:28,508 --> 00:24:32,637
Abbiamo affondato una barca!

513

00:24:33,305 --> 00:24:37,726
Proprio come i vostri antenati, credo
sia ora di andare, senza pane lievitato.

514

00:24:37,809 --> 00:24:41,229
- Mi ha ascoltato!
- Muovete le chiappe, tutti quanti!

515

00:24:46,651 --> 00:24:47,944
Cherry!

516

00:24:48,028 --> 00:24:50,447
- Andrew, sali in macchina.
- Ma io l'amo.

517

00:24:50,530 --> 00:24:54,117
- Che schifo, sei mio cugino.
- Lo so, sto scherzando.

518

00:24:54,659 --> 00:24:55,869
A tavoletta!

519

00:25:00,790 --> 00:25:04,336
- Uno tsunami!
- Ora dobbiamo dividere il mare.

520

00:25:04,669 --> 00:25:09,382
Strega, il tuo potere mi devi prestare!

521

00:25:21,686 --> 00:25:24,189
Prima di tutto, ho dimenticato l'orologio.

522

00:25:24,314 --> 00:25:26,650
Secondo, ti amo, Barbara.

523

00:25:27,526 --> 00:25:29,236
Andiamo a casa, Marty.

524

00:25:29,319 --> 00:25:32,864
Lo dicevo che sarebbe morto qualcuno.
Solo non credevo tutti.

525

00:25:32,948 --> 00:25:34,950

- Cazzo.

- È successo davvero?

526

00:25:35,033 --> 00:25:36,409

No, biscottino.

527

00:25:36,493 --> 00:25:39,704

- È come la Bibbia, è una metafora.

- Di cosa?

528

00:25:39,788 --> 00:25:42,207

Della Florida, tesoro. Vai Maury!

529

00:25:42,290 --> 00:25:45,335

Perché tutto è lecito in Florida

530

00:25:45,877 --> 00:25:48,421

Vieni qui e fai del tuo peggio

531

00:25:48,505 --> 00:25:52,133

Su un delfino sniffa coca

Mentre qualcuno farà buca

532

00:25:52,217 --> 00:25:54,886

Non sarai di certo il primo

533

00:25:54,970 --> 00:25:57,138

A fare qualcosa, da qualche parte

534

00:25:57,222 --> 00:26:01,017

In qualche momento in Florida

535

00:26:01,393 --> 00:26:04,479

Hanno laboratori di metanfetamina

E regni magici

536

00:26:04,563 --> 00:26:07,482

Nightclub e il Ku Klux Klan

537

00:26:07,732 --> 00:26:11,152

E quando succede un casino
Puoi sparare al tuo vicino

538

00:26:11,236 --> 00:26:13,989
Per far vedere chi sei

539

00:26:14,072 --> 00:26:17,284
Perché tutto è lecito in Florida

540

00:26:17,659 --> 00:26:20,161
Tesoro, lasciati andare

541

00:26:20,245 --> 00:26:23,790
Se c'è una legge, puoi ignorarla
Se la prendi, puoi scoparla

542

00:26:23,873 --> 00:26:26,334
È il glory hole americano

N SERIES

BIG MOUTH



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.